31989D0339

L 142/7 *AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA* 1989.5.25.

A TANÁCS HATÁROZATA

(1989. május 3.)

a Vám-együttműködési Tanács 1962. június 5-i, 1988. június 21-én módosított, a vasúton feladott poggyászok vámkezeléséről szóló ajánlásának a Közösség nevében történő elfogadásáról

(89/339/EGK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 113. cikkére,

tekintettel a Bizottság ajánlására,

mivel a Vám-együttműködési Tanács 1988. június 21-én elfogadta az 1962. június 5-i ajánlás módosítását, amelyben bemutatta a feladott poggyászok új vámárunyilatkozat űrlapjának mintapéldányát, és engedélyezte a vám- és gazdasági szövetségeknek az ajánlás elfogadását;

mivel a feladott poggyászok új vámárunyilatkozat űrlapjának mintapéldányát a Vám-együttműködési Tanács a Közösség indítványára jóváhagyta; mivel az űrlap mintapéldánya megfelel a Közösség által benyújtott tervezetnek, és azt azzal a céllal állították össze, hogy a feladott poggyászok vámárunyilatkozatának tartalmát korszerűsítse, valamint megkönnyítse a dokumentum bevezetését az olyan országokban, amelyek eddig nem tudták azt használni;

mivel a módosítás alapvető jelentőségű a Közösség számára, amely ezért elfogadja a módosított 1962. június 5-i ajánlást,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Vám-együttműködési Tanács 1962. június 5-i, 1988. június 21-én módosított ajánlását a vasúton feladott poggyászok vámkezeléséről a Tanács a Közösség részéről azonnali hatállyal elfogadja.

Az ajánlás szövegét e határozat melléklete tartalmazza.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje azt a személyt, aki jogosult a Vám-együttműködési Tanács főtitkárának értesítésére az 1. cikkben hivatkozott ajánlásnak a Közösség általi elfogadásáról.

Kelt Brüsszelben, 1989. május 3-án.

a Tanács részéről

az elnök

P. SOLBES

A VÁM-EGYÜTTMŰKÖDÉSI TANÁCS AJÁNLÁSA

(1962. június 5.)

a vasúton feladott poggyászok vámkezeléséről

(módosítva 1988. június 21-én)

A VÁM-EGYÜTTMŰKÖDÉSI TANÁCS,

FIGYELEMBE VÉVE, hogy a feladott poggyászok nemzetközi szállításának hatékonyságát biztosító, a vasúti hatóságok által tett erőfeszítések támogatásra érdemesek,

AZZAL A SZÁNDÉKKAL, hogy a vámkezelés egyszerűsítésével az ilyen poggyászok gyors kezelése könnyebbé váljon,

FIGYELEMBE VÉVE, hogy amennyiben lehetséges, az utasoktól nem szabad megkövetelni, hogy feladott poggyászukról személyesen számoljanak be az indító és a rendeltetési ország vámhatóságainak, valamint rögtön megérkezésük után igényelhessék a poggyászukat,

AJÁNLJA, hogy a Tanács tagjai, valamint a vám- és gazdasági szövetségek alkalmazzák a következő, feladott pogygyászokra vonatkozó rendelkezéseket:

1. Az utasnak, amikor feladja poggyászát a vasúti hatóságoknál, lehetősége van, hogy a vámkezelés gyorsítása érdekében a mellékelt űrlapon nyilatkozatot tegyen;

2. Az űrlapot a vasúti hatóságok által kiadott fuvarlevél hátoldalára vagy a fuvarlevélre ragasztott különálló papírra nyomtatják; az űrlapot a rendeltetési ország nyelvén (vagy hivatalos nyelveinek egyikén) nyomtatják, azonban az utas kérhet fordítást egy másik nyelven;

3. A nyilatkozatot a vasúti hatóság adja át az indító és a rendeltetési ország vámhatóságának, amennyiben szükséges;

4. Az írott nyilatkozatot az utasoktól általában kért nyilatkozattal egyenértékűnek tekintik, és azonosak a következményei is;

5. A vámhatóságok, amennyiben lehetségesnek tartják, eltekintenek az írásbeli nyilatkozattal ellátott poggyász tartalmának megtekintésétől;

6. Amennyiben a vámhatóságok eltekintenek a poggyász tartalmának megtekintésétől, azonnal átengedik azt a vasúti hatóságoknak a rendeltetési helyre való továbbítás céljából;

7. A vámhatóságok bármilyen szükségesnek tartott vizsgálati intézkedést szabadon alkalmazhatnak a visszaélések elkerülése érdekében,

a fenti 1. bekezdés rendelkezései ELLENÉRE a nyilatkozati űrlap a vámszervek közti megegyezés alapján átdolgozható, ahol szükséges,

A TANÁCS felszólítja az ezt az ajánlást elfogadó tagokat és vám- vagy gazdasági szövetségeket, hogy értesítsék a Tanács főtitkárát, és jelöljék meg a végrehajtás időpontját és feltételeit. A főtitkár közli ezt az információt a tagok vámhatóságaival, a vám- vagy gazdasági szövetségekkel, valamint a Vasutak Nemzetközi Szövetségével.

Melléklet

VÁMÁRU-NYILATKOZAT FELADOTT POGGYÁSZOK SZÁMÁRA

1. KIJELENTEM,

   a) hogy az alább említett poggyász kizárólag az utazás során általában használt személyes tárgyakat, például ruházatot, háztartási textíliákat, tisztálkodási cikkeket, könyveket és sportfelszerelést tartalmaz, és ezeket a tárgyakat nem kereskedelmi célból hozom be az országba;

   b) hogy a poggyász nem tartalmaz:

   – élelmiszert, dohányt, alkoholtartalmú italt, anetolt, lőfegyvert, oldalfegyvert, lőszert, robbanóanyagot, kábítószert, élő állatot, növényt, rádióadót vagy adóvevőt, valutát, olyan fajokat, illetve belőlük nyert termékeket, amelyek az 1973. március 3-i, a vadon élő flóra és fauna veszélyeztetett fajaival folytatott kereskedelemről szóló Washingtoni Egyezmény által védettek; továbbá a rendeltetési ország törvényei által a közerkölcs és társadalmi konvenciók védelmében tiltott cikkeket,

   – ingyenes vagy más módon történő terjesztésre, illetve szakmai vagy kereskedelmi célra szánt árut,

   – olyan árut, amelyet saját országom vámterületén kívül vásároltam vagy kaptam, és amelyről még nem tettem nyilatkozatot az állandó lakóhelyem szerinti vámhivatalnál (ez a megszorítás csak a lakóhely országába való visszatéréskor érvényes).

2. FELHATALMAZOM a vasúti hatóságokat a vámkezelés elvégzésére.

3. TUDOMÁSUL VESZEM, hogy a hamis nyilatkozat eljárást és a poggyász lefoglalását vonja maga után.

Rendeltetési ország: ..... Rendeltetési hely: .....

A poggyász darabszáma: ☐ Az utast kísérő személyek száma: ☐

NYOMTATOTT BETŰKKEL KÉRJÜK KITÖLTENI

CSALÁDI NÉV: EGYÉB NEVEK:

.....

Lakóhely: Utca: ..... Házszám .....

Város: ..... Ország: .....

Az indulási állomás keletbélyegzője:

Az utas aláírása. .....

	A fuvarlevél száma